

## فريق خبراء الأمم المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية

دورة عام 2023

نيويورك، 1 - 5 أيار/مايو 2023

### مشروع تقرير

المقررون: السيدة ويندي شو (نيوزيلندا)

السيد ترينت بالمر (الولايات المتحدة الأمريكية)

السيدة كاثرين تشيثام (المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية)<sup>(1)</sup>

### تنظيم الدورة

#### ألف - افتتاح الدورة ومدتها

1 - عملاً بقرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي 261/2021، عقد فريق خبراء الأمم المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية دورته لعام 2023 بمقر الأمم المتحدة في الفترة من 1 إلى 5 أيار/مايو 2023. وعقد فريق الخبراء \_\_\_ جلسات.

#### باء - الحضور

2 - حضر الدورة \_\_\_ مشاركا يمثلون \_\_\_ من الدول الأعضاء في الأمم المتحدة والشعب الجغرافية واللغوية لفريق الخبراء (انظر المرفق). وترد قائمة المشاركين في الوثيقة GEGN.2/2023/INF/3.

#### جيم - أعضاء مكتب الدورة

3 - تألف مكتب الدورة من الأعضاء التالية أسماؤهم:

(1) عين الرئيس السيدة تشيثام لتكمل الفترة المتبقية من ولاية السيد بالمر، الذي تخلى عن مهامه كمقرر في 4 أيار/مايو 2023.



الرئيس:

بيير جايار (فرنسا)

نائبا الرئيس:

سوزان بيرتلز (أستراليا)

سانغي تشو (جمهورية كوريا)

المقررون:

ويندي شو (نيوزيلندا)

ترينت بالمر (الولايات المتحدة الأمريكية)

كاثرين تشيثام (المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية)<sup>(2)</sup>

للاطلاع على أسماء رؤساء الشعب انظر الرابط التالي:  
<https://unstats.un.org/unsd/ungegn/divisions/>. وكانت مكاتب الأفرقة العاملة مكونة على  
 النحو التالي:

فريق العمل المعني بأفريقيا

الداعي إلى الاجتماع:

إبراهيم عطوي

المبادئ التوجيهية المتعلقة بالأسماء الطبغرافية لمحري الخرائط وغيرهم من المحررين لأغراض  
 الاستخدام الدولي

الداعي إلى الاجتماع:

جاسبر هوغوروف

الفريق العامل المعني بالدورات التدريبية في مجال دراسة الأسماء الطبغرافية

الداعي إلى الاجتماع:

بيدير غاميلتوفت

الفريق العامل المعني بإدارة بيانات الأسماء الجغرافية

الداعي إلى الاجتماع:

بيير - جيورجيو زاكيدو

(2) عين الرئيس السيدة تشيثام لتكمل الفترة المتبقية من ولاية السيد بالمر، الذي تخلى عن مهامه كمقرر في 4 أيار/مايو 2023.

الفريق العامل المعني بمصطلحات الأسماء الطبغرافية  
الداعي إلى الاجتماع:  
ترينت بالمر

الفريق العامل المعني بنظم الكتابة بالحروف اللاتينية  
الداعيان إلى الاجتماع:  
بيتر بال  
كاثرين تشيثام

الفريق العامل المعني بأسماء البلدان  
الداعي إلى الاجتماع:  
بيير جايار

الفريق العامل المعني بالدعاية والتمويل  
الداعي إلى الاجتماع:  
بيدير غاميلتوفت

الفريق العامل المعني بالتقييم والتنفيذ  
الداعي إلى الاجتماع:  
سانغي تشو

الفريق العامل المعني بالتسميات الأجنبية  
الداعي إلى الاجتماع:  
كوهي واتانابي

الفريق العامل المعني بالأسماء الجغرافية باعتبارها تراثا ثقافيا  
الداعي إلى الاجتماع:  
آنيت تورنسيو

## دال - البيانات الافتتاحية

4 - افتتح الرئيس الدورة في 1 أيار/مايو، وأدلى بالملاحظات الافتتاحية ولخص المهام الرئيسية المقبلة. وأدلى ببيان أيضا الأمين العام المساعد للتنمية الاقتصادية.

## هاء - إقرار جدول الأعمال

- 5 - في جلسته الأولى، المعقودة في 1 أيار/مايو، أقر فريق الخبراء جدول أعماله المؤقت (GEGN.2/2023/1)، بصيغته المنقحة شفويا:
- 1 - افتتاح الدورة.
- 2 - المسائل التنظيمية:
- (أ) إقرار جدول الأعمال؛
- (ب) تنظيم الأعمال؛
- (ج) وثائق تفويض المراقبين.
- 3 - تقرير الرئيس والأمانة.
- 4 - التقارير المقدمة من:
- (أ) الحكومات عن الحالة في بلدانها وعن التقدم المحرز في توحيد الأسماء الجغرافية؛
- (ب) الشعب التابعة لفريق الخبراء؛
- (ج) الأنشطة المتعلقة بتوحيد الأسماء الجغرافية في أفريقيا؛
- (د) الاجتماعات والمؤتمرات الوطنية والدولية.
- 5 - التعاون والاتصال مع المنظمات الأخرى:
- (أ) المنظمات الدولية؛
- (ب) اللجنة الاقتصادية لأفريقيا؛
- (ج) لجنة الخبراء المعنية بإدارة المعلومات الجغرافية المكانية على الصعيد العالمي.
- 6 - توحيد الأسماء الجغرافية على الصعيدين الوطني والدولي:
- (أ) جمع الأسماء، والمعالجة من قبل المكاتب، والسلطات الوطنية، والمعالم التي تتجاوز نطاق السيادة، والتعاون الدولي؛
- (ب) المبادئ التوجيهية المتعلقة بالأسماء الطبغرافية لمحري الخرائط وغيرهم من المحررين لأغراض الاستخدام الدولي.
- 7 - المنافع الاجتماعية والاقتصادية، ودعم التنمية المستدامة، والتدابير المتخذة والمقترحة لتنفيذ القرارات.
- 8 - رصد وتقييم الخطة الاستراتيجية وبرنامج العمل للفترة 2021-2029، وكذلك عمل فريق الخبراء.
- 9 - المسائل المتعلقة بالدعاية لفريق الخبراء وتمويل مشاريع الفريق.
- 10 - التعليم في مجال الأسماء الطبغرافية.

- 11 - مصطلحات الأسماء الطبغرافية.
- 12 - الأسماء الجغرافية باعتبارها ثقافة وتراثاً وهوية، بما فيها الأسماء بلغات الشعوب الأصلية والأقليات واللغات الإقليمية، والمسائل المتعددة اللغات.
- 13 - التسميات الأجنبية.
- 14 - إدارة بيانات الأسماء الجغرافية.
- 15 - نظم الكتابة والنطق.
- 16 - مسائل أخرى تتعلق بالأسماء الجغرافية.
- 17 - عرض القرارات واعتمادها.
- 18 - اعتماد التقرير المتعلق بأعمال دورة عام 2023.
- 19 - الترتيبات المتعلقة بدورة فريق الخبراء لعام 2025.
- 20 - انتخاب أعضاء المكتب للدورتين التاليتين.
- 21 - مسائل أخرى.
- 22 - اختتام الدورة.

6 - وفي الجلسة نفسها، أقر فريق الخبراء تنظيم أعماله (GEGN.2/2023/2/Rev.2)، بصيغته المنقحة شفويًا.

7 - وفي الجلسة نفسها أيضاً، دعا فريق الخبراء ما يلي من المنظمات الحكومية الدولية والكيانات الأخرى إلى المشاركة في أعمال الدورة بصفة مراقب: معهد بحوث النظم البيئية؛ وشركة غوغل (Google)؛ ومعهد هيردر للبحوث التاريخية في شرق وسط أوروبا؛ والرابطة الدولية لرسم الخرائط؛ واللجنة الدولية لعلوم الإعلام؛ والاتحاد الجغرافي الدولي؛ والمنظمة الهيدروغرافية الدولية؛ وهيئة الإنترنت للأسماء والأرقام المخصصة؛ ومعهد لايبنتز للجغرافيا الإقليمية؛ وشركة ماب بوكس (Mapbox)؛ ومعهد البلدان الأمريكية للجغرافيا والتاريخ؛ واللجنة العلمية المعنية بالبحوث الخاصة بأنتاركتيكا؛ والجمعية الجزائرية العلمية للأونوماستيك؛ وجامعة فيديريكو بياريال الوطنية؛ وجامعة لانفيا.

## واو - الوثائق

- 8 - يمكن الاطلاع على الوثائق المعروضة على فريق الخبراء في دورته لعام 2023 على الموقع الشبكي لشعبة الإحصاءات على العنوان الشبكي التالي:  
[https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/3rd\\_session\\_2023/#documents](https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/3rd_session_2023/#documents)

## المرفق

## قائمة بأسماء الشُّعب الجغرافية واللغوية

- شعبة وسط أفريقيا  
 شعبة أفريقيا الشرقية  
 شعبة أفريقيا الجنوبية  
 شعبة أفريقيا الغربية  
 الشعبة العربية  
 شعبة آسيا الشرقية (باستثناء الصين)  
 شعبة جنوب شرق آسيا  
 شعبة جنوب غرب آسيا (باستثناء البلدان العربية)  
 شعبة بلدان البلطيق  
 شعبة اللغات السلتيّة  
 شعبة الصين  
 شعبة البلدان الناطقة بالهولندية والألمانية  
 شعبة شرق أوروبا الوسطى وجنوب شرق أوروبا  
 شعبة أوروبا الشرقية، وشمال آسيا ووسطها  
 شعبة شرق البحر الأبيض المتوسط (باستثناء البلدان العربية)  
 شعبة البلدان الناطقة بالفرنسية  
 شعبة الهند  
 شعبة أمريكا اللاتينية  
 شعبة بلدان الشمال  
 شعبة جنوب غرب المحيط الهادئ  
 شعبة البلدان الناطقة بالبرتغالية  
 الشعبة الرومانية - الهيلينية  
 شعبة المملكة المتحدة  
 شعبة الولايات المتحدة الأمريكية/كندا